

## CARTA JEE NI TEE SANTIAGO NUU ÑAYUU CACANDIJE

<sup>1</sup> Máá rí cúu Santiago, mozo Yaā Dios jiín Jítóho yō Jesucristo. Te téé ri carta yáha cuájeē nuū rohó ñáyuu cácanđije jeē cácuu ró ndihúxí uū yucūn Israel, te ni cajitē núu ró ní ñáyíwí. Sándeyí ni rō jijnáhan rō.

### *Yaā Dios sáha jeē jécūhun ni yō*

<sup>2</sup> Ñánī mánī, na cúsi ndasí ni rō jijnáhan ró núu quiji tijnī tāca jnūndóho siquī rō. <sup>3</sup> Chi cájini rō jeē núu jito ndee jnūndóho rōhó núu cácanđije vāha ró, te yūcuan sáha jeē cútūhva ró cuándeyí ni rō. <sup>4</sup> Te na cuándeyí ni rō nde ije vāha ró jiín, návāha cuu sáha ró ndihī jniñu vāha, te ma cúmanī jeē squícu vāha ró núu yā.

<sup>5</sup> Te núu ndé in ró cúmanī jecūhun ni rō caca ndíchí ró jiín jnúhun Yaā Dios, na cácan rō nuū yā, te sáha ya jeē jécūhun ni rō. Chi sáha ya ndihī jeē cájicān ñayuu, te tu cúxeēn yā nuū i jeē jicán i. <sup>6</sup> Te jeē jicán rō, te cánuú candíje ró jéē sáha ya jeē jicán rō, te ma cáni siquí ni rō. Chi ñayuu jéni siquí ni, cúu i nájnūhun ndute mar jeē ndóna jisó cóyo cuahān cháha chúcuan sáha tachī. <sup>7</sup> Ñayuu ún ma cáni ni i jeē sáha Jítóho yō jeē jicán i. <sup>8</sup> Chi ñayuu jeē jéni in jéni uū ni, chi mání násāma ni i jiín tāca jniñu cásáha i.

<sup>9</sup> Tācá hermano ndahú, na cúsi ni de jeē sáha Yaā Dios jeē cujénu de. <sup>10</sup> Te hermano cucá, na cúsi

ni de núu ni ndundáhú de. Chi tāca tée cúcá, yachī naa jeē cucá de, nájñuhun náā ita yucū. <sup>11</sup> Chi núu ni cane niāndii te cújihní, te íchí-ni yucū, te cóyo-ni ita, te náā-ni jeē lúu cáa. Te suni súcuan ndoho tāca tée cúcá níni sá jícu de jíin jniñu de.

*Siquī jeē jíto ndee jñūndóho yóhó*

<sup>12</sup> Yóhyo ndetū tēe jeē jéndeýí ni de núu jíto ndee jñūndóho de. Chi núu je ni cundeýí de jíin, te nihīn de premio jeē cujéñnu de cotecu de níí cáni. Chi súcuan ni jeññuhun Yaā Dios jeē cuáha ya nuū ñáyuu jeē maní jíin yá. <sup>13</sup> Núu ñññ ñáyuu jicán ini i jeē sáha i cuēchi, te ma cáni ni i jeē nuū Yaā Dios vēji jeē jicán sáha i cuēchi. Chi ni ñññ ma cúu cuítí sáha jeē quíví Yaā Dios cuēchi, te ni máá yá tu squíví ya ni ñññ ñáyuu nuū cuéchi. <sup>14</sup> Chi sa suhva jeē ndíyo néé ni máá i, suu sáha jeē jicán ini i sáha i cuēchi, te scánda ini i chí stáhú un i. <sup>15</sup> Te jeē ndíyo néé ni i, yūcuan quéjéé cuéchi. Te cuēchi ún, núu je ni cunīhin, te sáha jeē jñahnú ndetū ñáyuu. <sup>16</sup> Núu súcuan te ma stíví ró cani ni rō jijnáhan ró, ñánī mánī.

<sup>17</sup> Tāca jéē cútahū yō jeē váha jeē lúu íyó, chí vēji nde andíví núu maá Yaā Dios, Yaā ni sáha tāca jéē ndíndēe íin andíví. Te máá yá tu násāma cuítí ini yā nájñuhun násāma nduva jíin cuándahū. <sup>18</sup> Te ni sáha ya jeē cótecu yō níí cáni, chí ni candíje yó jñuhun ndaā yā. Te ni nduu yó nájñuhun sēhe nuú yá nuū tāca gá sēhe ya jeē quíji, chí súcuan ni nujnahan ni yā sáha ya.

*Siquī ndese chíñúhún ndáā yō yā*

<sup>19</sup> Núu súcuan te tāca róhó ñánī mánī, ñama na chúsóhó ró jñuhun ya, te sa suhva ma cahán yachī rō, ni ma quití yachī ni rō. <sup>20</sup> Chi ñáyuu cáquití ni, tu

sáha i jniñu ndaā jeē cuní Yaā Dios. <sup>21</sup> Núu súcuan te na siáá rō tācá jniñu jnéhén jíin jniñu néé jēē ni cáyā jíin ró. Te na cóo vītá ni rō te cuatáhú ró jnūhun ya jeē ni quívi ini anuá rō. Chi jnūhun un ndíso poder jeē cācu ánuá rō.

<sup>22</sup> Te na squícu ró jēē steén jnūhun ún, te nasūu máá jēē cúni sōho ró súcuan-ni, chi núu súcuan te cástáhú ró maá ró, chi tu níhín jniñu núu tu squícu ró. <sup>23</sup> Chi tēe jeē jíni sōho de jnūhun ya súcuan-ni, te tu squícu de, cúu de nájnūhun ñn tēe jeē jíto de nuū espejo ndese cáa nuū de. <sup>24</sup> Te jíto vāha de nuū de, te cuahān-ni de, te náā ni de ndese cáa nuū de. <sup>25</sup> Te núu ñn tēe tu náā ni de jnūhun jíni sōho de, chi sa suhva chúhun vāha ni de jeē cahán maá ley ndaā Jesús jeē ni sáha libre yohó, te núu cuiñi níhin de jíin, te squícu de jeē ndácu, yūcuán na te quéndōo ndetū de jíin jniñu vāha jeē sáha de.

<sup>26</sup> Te núu ndé ñn ró jéni ni rō jeē chiñúhún vāha ró Yaā Dios, te núu tu ndíto ró yáá ró, núu súcuan te stáhú ró maá ró, te tu ndé jéjniñu jeē chiñúhún ró yā. <sup>27</sup> Ñayuu jeē chiñúhún ndoo chíñúhún ndáā i máá Tátá yō Yaā Dios, chi jniñu yáha sáha i: Chíndéé ñáhán i sūchi ní caquendōo ndáhú jíin ñahan ní caquendōo ndáhú, núu na-ni jnūndóho iyó. Te tu sájnéhén i ánuá i jíin jniñu néé iyó ñáyiví.

*Ma cúhichī ni yō coto yó ñayuu ndahú*

## 2

<sup>1</sup> Ñánī mánī, cá candíje ró Jítóho yō Jesucristo jeē kujénu luu ya. Núu súcuan te ma sáha ró cuenta ndese cúu ñn ñn ñayuu, chi inuú sáha ró jíin ndihi i. <sup>2</sup> Chi iyó jínu quívi ñn tēe ini vehe nuū cándutútú

ró, te yíhi xehyu oro ndaha de, te ñúhun de sahma váha. Te suni íyó jínu quívi ñn tē ndáhú, te ñúhun de sahma tahndé. <sup>3</sup> Te tú vāha núu sáha yíñúhún ró jíin tē ñúhun sahma váha, te cahān rō jíin de: Cucōo ní lugar váha yāhá. Te cahān rō jíin tē ndáhú: Yūcuán cuiñi ní, chí yáha cucōo ní nuū ñúhun, achi rō. <sup>4</sup> Chi núu cásáha ró súcuan, te tu jéni vāha ni rō síquī jnāhan ró, chí sñn sáha ró jíin tē cúca jíin tē ndáhú.

<sup>5</sup> Ñānī mánī, chusóhó ró jnūhun cáhān rī: Yaā Dios ni nacāji ya ñayuu ndahú ini ñayívi yáha jéē cóo cúca i jíin jnúhun cáandíje i ya, te nihīn i tahū i ñuu nuū ndácu ya jniñu. Chi ni jejnūhun ya cuāha ya un núu ñayuu jeē maní jíin yá. <sup>6</sup> Te máá ró chi sa suhva cájēhe ró jnúhun canu ñayuu ndahú. ¿Te á násūu tē cúca cúu jeē castáhú róhó síquī jeē nihín de xūhun ró, te yachī jéquin de cuēchi síquī rō nuū tohó? <sup>7</sup> Te suni cácahān neé de síquī Cristo, te suu síhvī máá yá cúu jeē cánani ró cristiano.

<sup>8</sup> Vāha cásáha ró te núu cásquícu ndije ró máá jnúhun jéhnu ga jeē cahān ley, nájnūhun yósó núu tútu īi: Cundáhú ni rō jnāhan ró nájnūhun cundáhú ni rō maá ró, achi. <sup>9</sup> Te núu sñn sáha ró jíin ñayuu cucá jíin ñayuu ndahú, núu súcuan te cuēchi cásáha ró, te jécondee cuēchi síquī rō jeē stívi ró ley Yaā Dios. <sup>10</sup> Chi núu ñn ñayuu stívi i ñn-ni jniñu ndácu ley, te vēsú na squícu i ndihī ga, te nájnūhun ni stívi i ndihī ley, te ndihī un jécondee cuēchi síquī i. <sup>11</sup> Chi Yaā jeē ni cáhān jeē ma cósíquí ndéē jnāhan ró, suni ni cahān yā jeē ma cáhni rō ndīyi. Te vēsú tu ní cásíquí ndéē jnāhan ró, te núu ni jehni rō ndīyi, núu súcuan te je ni stívi ndihī ró ley. <sup>12</sup> Te tāca

jéē cahán rō jíin jéē sáha ró, chi sáha ró cuenta jeē sándaā yā ndihī un jíin máá ley Jesús jeē ní sáha libre rohó. <sup>13</sup> Chi quíivī sándaā yā jniñu, te ñayuu jeē tu ní cúndáhú ní jnáhan, suni ma nihín i jnūhun cúndáhú ní. Te ñayuu ní cundáhú ní jnáhan, cusīī ní i jeē ní ndahva yā cuēchi i máá quíivī sándaā yā jniñu.

*Tu jéjníñu jeē candíje yó núu tu squícu yó*

<sup>14</sup> Ñánī mánī, núu cáhán ñin tēe jeē candíje de jeē sáha ya jehē de, te núu tu sáha de jniñu váha, ¿te ndé jéjníñu jeē candíje de ún? ¿A cuu cācu ánuá de jíin jéē cahán-ni de jeē candíje de, te núu tu sáha de jniñu váha? <sup>15</sup> Te núu ñin hermano yō chí hermana yō, cúmanī sahma i jíin jéē cáji i tāca quíivī, <sup>16</sup> te núu ñin ró cáhán jíin i: Cuandeyí ní rō, te cusúcún váha ró te caji váha ró, achi rō jíin i, te núu tu ní jéhe ro jéē jíni ñúhún i cotecu i, ¿te ndé jéjníñu jeē cahán rō súcuan? <sup>17</sup> Te suni súcuan cúu jeē núu áchí ró jeē candíje ró jeē sáha ya jehē rō, te núu tu sáha ró jniñu váha, núu súcuan te tu ndé jéjníñu cuiiti jeē cahán-ni ró jéē candíje ró.

<sup>18</sup> Te sanaa te cahán ñin ñayuu: Róhó chi cándíje ró jéē sáha ya jehē rō, te ruhū chi sáha ri jniñu váha. ¿Na jíin stéén rō jeē candíje ró jeē sáha ya jehē rō, te núu tú na jniñu váha sáha ró? Te ruhū chi sáha ri jniñu váha te súcuan stéén rī jeē candíje ri jeē sáha ya jehē rī. <sup>19</sup> Ndaā chi cándíje ró jeē iyó ñin-ni Yaā Dios. Te va iyó váha núu súcuan. Te tachī chi suni súcuan cácandíje, te cáquísī i jeē cáyūhú, chi tu cásáha jniñu váha. <sup>20</sup> ¿Te naun tu jécūhun ní rō? ¿A tu jíin rō jeē núu tu sáha ró jniñu váha, te tu ndé jéjníñu cuiiti jeē cahán rō jeē candíje ró? <sup>21</sup> Te jíi

yō Abraham, ni ndahva yā cuēchi de siquī jeē ni sáha de jniñu váha. Chi ni jetáhú de jeē ni cáhān yā jeē cahni de sēhe de Isaac socō de i nuū altar. <sup>22</sup> Te jécūhun ni rō jeē siquī jeē ní candíje de jeē sáha ya jeē ni jéjnūhun ya nuū de, jeē yúcuān ní jetáhú de jeē ni cáhān yā jeē socó de sēhe de. Te jeē ní jetáhú de, suu ni steén jeē candíje ndije de jeē sáha ya jeē ni jéjnūhun ya nuū de. <sup>23</sup> Te súcuān ni cundaā jnūhun cáhān tutu iī: Abraham ni candíje de jeē ni jéjnūhun ya nuū de, te jeē yúcuān ní ndahva yā cuēchi de, áchí tutu. Te ni conaní de amigo Yaā Dios.

<sup>24</sup> Núu súcuān te je ni cajini rō jeē ndáhva Yaā Dios cuēchi ñayuu jeē casáha i jniñu váha siquī jeē cácuāndíje i jeē sáha ya jehē i, te nasūu máá jéē cahán-ni i jeē candíje i. <sup>25</sup> Te suni súcuān Rahab, vēsú ñahan tíjni ni ni cuu ña xīhna gā, te ni ndahva yā cuēchi ña siquī jeē ni sáha ña jniñu váha. Chi ni jēhe núu ña vehe nuū tāca mozo ni tají Josué, te ni chuhichí ña de inga ichi, návāha cācu de nuū téē cánducú cahni de. Te jeē yúcuān ní ndahva Yaā Dios cuēchi ña. <sup>26</sup> Te ñn ñayuu núu tuá anuá i nuū yiqui cúñu i, te ndīyi cúu i. Te suni súcuān núu cándíje yó jeē sáha ya jehē yō, te núu tu sáha yó jniñu váha, te nájnūhun ndīyi cúu yó.

*Jnūhun siquī yaá yó*

### 3

<sup>1</sup> Ñánī mánī, ma cáni ni cuehē rō cuu ró maestro steén jnūhun ya. Chi cájini rō jeē yóhó jéē steén jnūhun, cuehē gā cuēchi ndenehen ya siquī yō.

<sup>2</sup> Chi ndihī yó stívī cuéhē jniñu. Te núu ñn téē cuu

condito de yáá de jeē ma stívi de jíin ni ñn jeē cahán de, núu súcuan te yōhyo vāha tēe cúu de, te suni cuu condito de níí gá de jeē ma stívi de. <sup>3</sup> Chi cúu nájnūhun jeē chíhi yó freno yuhu caballo, te súcuan snáhnú yō níí tí jeē quihín tī jíin yó ndé nuū cuní yō. <sup>4</sup> Te suni súcuan tāca barco, vēsú náhnu ndasí, te vēsú nīhin chūndahá táchī, te jíin ñn timón lulí-ni te cuu scuícó tēe scáca, te quihín de jíin ndé nuū cuní de. <sup>5</sup> Te suni súcuan cúu yáá yó, chi vēsú lulí-ni, te cuehē teyí sáha yó jíin. Te suni jíin yō jeē ñn ñuhūn lulí cuu jñi jeē cayú ñn yucu cáhnu ndasí. <sup>6</sup> Te suni súcuan yáá yó, chi sáha nájnūhun ñn ñuhūn, chi scuíquín cuehē teyí jñiñu néé. Te yáá yó cúu ñn parte lulí yiqui cúñu yō, te sáha jeē quívi níí yó cuēchi. Te infierno cúu jeē scuíquín jñūhun néé jíin yáá yó, te yáá yó scuíquín cuehē jñiñu néé níí tiempo jeē iyó yó ini ñayívi. <sup>7</sup> Te ñayuu chi cuu snáhnú i tācá quiti jíin saa jíin cóo jíin quiti ñūhun nuū mar, te je ni snahnú i cuehē tī. <sup>8</sup> Te ni ñn ñayuu ma cúu condito i yáá i. Chi ñn jeē neé jéē ma cúu condito i cúu. Te nájnūhun yuhu cóo jeē ñūhun chitú veneno jeē jéhni, súcuan cúu yáá yó. <sup>9</sup> Jíin yáá yó chíñúhún yó Tatá yō Yaā Dios, te suni jíin yáá yó cahán ndevāha yo síquī ñáyuu jeē ni sáha ya ánuá i nájnūhun íyó máá yá. <sup>10</sup> ñn-ni yuhu cáne jñūhun chíñúhún yó yá jíin jñūhun cáhán ndevāha yó. Ñánī mánī, tu íyó váha cuiiti jeē súcuan. <sup>11</sup> ¿A ñn-ni tesōcó cáne ndute váha jíin ndute úvuá, chí naún? <sup>12</sup> Ñánī mánī, ¿a cuu cuun ndehē oliva xinī yújnu higo, te á cuu cuun ndehē higo xinī yoyúcú uva, chí naún? Te suni súcuan ñn tesōcó ma cúu cane ndute úhvuá jíin ndute váha.

*Jnūhun ndíchí jéē véji nuū Yaā Dios*

<sup>13</sup> Te núu ndé ĩn ró ndíchí te jécūhun vāha ni, núu súcuan te jíin jéē jíca ndaā rō steén rō jeē súcuan cúu ró. Te na cóo suchí ni rō modo jeē jéhe jnūhun ndíchí yá. <sup>14</sup> Te núu cácuésún teyí ni rō te ndúcú ró jéē cujéhnu máá ró, núu súcuan te ma cutéyí ró cani ni rō jeē ndíchí ró. Chi suu cúu jeē stahú ró, te cúu ró contra síquī jnúhun ndaā. <sup>15</sup> Chi ñayuu cándāa súcuan, nasūu núu Yaā Dios véji jeē ndíchí i. Chi cuenta ñayīvi, jíin cuenta anuá neé ñáyuu, jíin cuenta maá jéxeén cúu. <sup>16</sup> Chi nuū iyó ñáyuu cucuésún ni jíin ñáyuu nducú jéē cujéhnu máá, suni yūcuan íyó jnúhun sáca núu jíin táca jniñu néé. <sup>17</sup> Te jnūhun ndíchí jeē véji nuū Yaā Dios, núu ni sáha jeē ní ndundíchí ñáyuu, yūcuán na te íyó ndoo ánuá i. Te suni yúcu manī i jíin jnáhan i, te vītá ni i, te tú nīhni ni i. Te cúndáhú ni i jnáhan i, te sáha i jniñu váha. Te suni íyó ndáā i, te tu stáhú i. <sup>18</sup> Te ñayuu cáyūcu mánī jíin jnáhan, jíin jnúhun manī casáha i tācá jniñu ndaā, te nanihīn i jeē quéndōo ndaā i.

*Jeē ma cutóo ni yō jeē iyó ini ñayīví*

**4**

<sup>1</sup> ¿Te ndese quéjéé jéē cájejnáhan ró jíin jéē cátejnáhan ró? Quéjéé síquī jeē cándiyo néé ni rō, te yōhyo scánda ini anuá rō. <sup>2</sup> Chi cándiyo ni rō, te tu cánevāha ró, te suu sáha jeē cájehni rō ndīyi. Cándiyo ni rō jeē névāha jnáhan ró, te tu níhín rō, te suu sáha jeē cátejnáhan ró te cájejnáhan ró. Te tu cánihīn rō jeē cuní rō, chi tu cájicān rō nuū Yaā Dios. <sup>3</sup> Te núu cájicān rō, te tu cánihīn rō, chi tu cájicān vāha ró, chi máni jeē cusī ni maá ró cúu jeē cájicān rō nuū



yā. <sup>4</sup> Ñayuu castóo Yaā Dios cácuu ró. ¿A tu cájini rō jeē núu cutóo ni rō jeē iyó ini ñayĩví, yũcuan cúu jeē cájito uhũ rō Yaā Dios? Chi ñayuu jeē cutóo ni jeē iyó ñayĩví, ndúu i ñayuu jíto uhũ nuũ Yaā Dios. <sup>5</sup> Te tu cáhán saá-ni jnũhun yáha jéē yosó núu tútu iĩ: Máá Espíritu jeē ni jéhe Yaā Dios jeē ndeé ini yō, cúcuĩñí ni yā jeē súcuan cásaaha yó, chi manĩ yā jíin yó, achí. <sup>6</sup> Te jeē váha ni Yaā Dios, te jéhe ya fuerza ini yō jeē ma sáha yó súcuan. Chi cáhán tutu iĩ: Yaā Dios jési yā nuũ ñáyuu casáha téyí máá, te vāha ni yā chindéé ñáhán yá ñayuu casáha suchí máá, áchí. <sup>7</sup> Núu súcuan te cuandetũ rō nuũ Yaā Dios. Te cuiñi nĩhin ró jéē ma cuatáhú ró jexeén, te cunu coto róhó jíjnáhan ró. <sup>8</sup> Manĩ gā coo ró jíin Yaā Dios, te víhyá gā steén yā jeē maní yā jíin ró. Róhó jéē casáha cuēchi, na sándoo ró máá ró, stóo ró cuēchi. Te róhó jéē cácuni rō coo manĩ rō jíin Yaā Dios níni jéē cácuni rō cutóo ni rō jeē iyó ini ñayĩví, na sándoo ró ánuá rō jeē tuá coo ró súcuan. <sup>9</sup> Na jnáhuhũ ni rō, te cucuíhyá ni rō, te na ndáhyú rō siquĩ jeē iyó cuēchi ró. Te vēsú ni cajecũ rō, te vijna na ndáhyú cohó ró. Te vēsú ni cacusiñi ni rō, te vijna na ndúcuíhyá ni rō. <sup>10</sup> Na sásuchí ró maá ró nuũ Yaā Dios, te sájehnu ya rohó.

*Ma cóndihvĩ ni yō siquĩ cuēchi jnáhan yó*

<sup>11</sup> Hermano jíjnáhan ró, ma cahán neé ró siquĩ jnáhan ró. Chi tēe jeē cahán neé siquĩ jnáhan, chí jéē ndihví ni siquĩ cuēchi jnáhan, nájñũhun jeē siquĩ ley yā cahán neé de, chí tu squícu de ley jeē cundáhú ni yō jnáhan yó, te nájñũhun cáhán de jeē tu iyó ndáa ley yā. Te núu cáhán rō jeē tu iyó ndáa ley yā, núu súcuan te nasũu jéē squícu ró, chí sa jeē cahán rō

siquī. <sup>12</sup> Iyó ñn-ni Yaā jeē ni jéhe ley, te máá-ni ya cúu jeē sándaā siquī cuéchi. Te jnama ya ñayuu cá candíje te snáhnú ndetū yā ñayuu tu cá candíje. Núu súcuan ¿te na jniñu ndíso ró jéē sándaā rō siquī jnáhan ró?

### *Tú vāha jeē satéyí yó maáyó*

<sup>13</sup> Vijna te cáhán rī jín rōhó jéē cácahān: Vijna chí sájnē te quihīn yō ñuu yúcuan, te coyūcu yó ñn cuiyā, te cuaan yó xíco yó, te nihīn yō siquī, achí ró. <sup>14</sup> Te tu jíní cuiti rō ndese coo sajnē. ¿Chi na vé va víhí cúu vida rō? Cúu nájnūhun ñn vicō nūhún jéē ñn núnúu-ni núcūhun, te yūcuán na te ndéchi-ni cuahān. <sup>15</sup> Chi sa vāha ga na cáhán rō: Núu cúní maá Jítóho yō te cotecu yō te sáha yó jéē yáha chí jéē yúcuan, achi rō. <sup>16</sup> Te sa suhva máni cácutéyí ni rō cácahān rō. Te tú vāha jeē súcuan cácutéyí ni rō. <sup>17</sup> Te núu ñn ñayuu jiní i sáha i jniñu vāha, te núu tu sáha i, te cuéchi cúu núu súcuan.

### *Jnūhun cáhán nuū tēe cúcá*

## 5

<sup>1</sup> Te cáhán rī jín táca rōhó tēe cúcá, jéē na ndáhyú rō te ndahyū cohó ró siquī jnūndóho jeē quiji nuū rō. <sup>2</sup> Chi ndajniñu cúcá cánevāha ró, je téhyú. Te sahma váha ró, je tēe tiquíxin. <sup>3</sup> Te oro jín plata cánevāha ró, chi je cáne xehyu. Te xehyu un stéén jeē ní casáha ró jniñu stáhú jín xūhun ró. Te yūcuan cúu jeē ndúnīhin cuéchi siquī rō, nájnūhun ñn ñuhūn jeē snāā yiqui cúñu rō. Chi ni cacaya cuehē rō ndajniñu vāha quiví cuándihí yáha. <sup>4</sup> Te táca tēe ni cajehnde trigo rō, tu ní cáchunaa vāha ró yáhu de. Te vijna cácana jee de nuū Yaā Dios, Yaā cúu Jítóho

nuū tācá ndajéhé andiví, jeē súcuan ni casáha ró. Te jíni sōho ya jeē cácana jee tēe ni cajehnde ún. <sup>5</sup> Cátecu vāha ndasí ró ini ñayiví yáha, te casáha ró táca jéē cácusī ni maá ró. Te cájito yúcún ró maá ró, te cúu ró nájnūhun quiṭi néñu jeē ndétu quiṽi cúu. <sup>6</sup> Te ni catee ró cuéchi siquī ñáyuu ndaā, te nde ni cajehni rō i. Te tu ní cúu casi i jeē casáha ró.

*Jeē na cóo paciencia ni yō te cacān tahu yō*

<sup>7</sup> Hermano, núu súcuan te coo paciencia ni rō condetu ró ndé quiṽi ndíji máá Jítóho yō. Tēe sájniñu ñuhun, cánuú coo paciencia ni de condetu de nde quiṭi saū néhen jíin saū néñu isa, te sáá te nihīn de nunī váha jeē jéhe itu. <sup>8</sup> Te suni súcuan coo paciencia ni rō, te ndeyí coo ni rō condetu ró, chi cuacuyajni ndee máá Jítóho yō. <sup>9</sup> Te ma cahán sōo ró siquī jeē sáha jnáhan ró, hermano, návāha ma jécondee cuéchi siquī rō. Chi máá Yaā jeē sándaā cuéchi, je yajni ndíji ya. <sup>10</sup> Ñánī mánī, conahan ró jíjnáhan ró ndese ni casáha tēe ni canacani jnūhun máá Jítóho yō nde jenahán, chi ni cacuu de ñn ejemplo nuū yō. Chi vēsú ni candoho de, te ni iyo paciencia ni de. <sup>11</sup> Te cáhán yō jeē ñáyuu cájendeyí ni jíin jnúndóho, ndetū cúu i sáha Yaā Dios. Chi ni cajini ró jnúhun ndese ni jendeyí ni Job jíin jnúndóho, te suni cájini rō jeē yóhyo vāha ga ni quendōo de ni sáha máá Jítóho yō ná ni yāha jnúndóho. Chi yóhyo cúndáhú ni yā yohó, te vāha ndasí ni yā jíin yó.

<sup>12</sup> Ñánī mánī, jeē cánuú gá cúu jeē ma cahán cāha ró sihví Yaā Dios jíin jnúhun cácahān teyí ró. Ma cahán rō verdad de Dios, Yaā ndeé andiví, ni ma cahán rō verdad de Dios, Yaā chíí ñayiví, te ni ñn

ga jnūhun súcuan ma cahán teyí ró. Chi núu cahān rō jeē cuu, te súcuan-ni cahān rō. Te núu cahān rō jeē tuú, te súcuan-ni cahān rō, ma scáa gā rō cahān rō, návāha ma ndénehen Yaā Dios cuēchi siquī rō.

<sup>13</sup> Te núu íyó ñn ró jéē ndóho jnūndóho, te na cácan tahu rō. Te núu íyó ñn ró jéē cúsiñ ni, te na cáta ró yaa jeē chiñúhún ró yá. <sup>14</sup> Te núu íyó ñn ró jéē huhú, te na cána ró tée jénu cándito ñayuu cácandíje. Te na cácan tahu de jehē ñayuu huhú. Te jíin síhví máá Jítoho yō na chíhi de aceite i. <sup>15</sup> Te núu cácandíje de jeē sáha Jítoho yō jeē cájicān tahu de, yūcuán na te jnama ya ñayuu huhú. Chi nasávāha ya i, te núu ni sáha i cuēchi, te cone cáhnu ni yā nuū i. <sup>16</sup> Núu súcuan te nacani ndaā rō cuēchi ró núu jnáhan ró, te cacān tahu rō jehē jnáhan ró návāha nduvāha ró jíjnéhan ró. Chi núu ñn tēe ndaā ndíhví ni de jícan tahu de, te yōhyo vāha níhín jníñu, chí sáha ya jeē jícan de. <sup>17</sup> Chi Elías, tēe ni nacani jnūhun Yaā Dios jenahán, suni ñn tēe jeē nájnūhun íyó máá yó ni cuu de. Te ni jícan tahu ndasí de jeē ma cúun saū, te tu ní cúun saū unī cuiyā iñū yoō. <sup>18</sup> Yūcuán na te ni jícan tahu tucu de, te ni cuun saū, te ni canecoo tucu tāca jéē jéhe ñuhun.

<sup>19</sup> Nánī mánī, núu ñn ró ni stóo ichi ndaā, te núu inga rō nachuhichí ró jnáhan ró, <sup>20</sup> núu súcuan te cuni rō jeē núu ni nachuhichí ró tēe ni quívi cuēchi, te je ni jnama ró de jeē jnahnú ndetū de núu, te súcuan íyó jnúhun cáhnu ni nuū cuehē cuēchi de.

**Nuevo Testamento en mixteco**  
**New Testament in Mixtec, Atatláhuca (MX:mib:Mixtec,**  
**Atatláhuca)**

copyright © 1973 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Atatláhuca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Atatláhuca [mib], Mexico

**Copyright Information**

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Atatláhuca

**© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
9665e546-39d0-5bd5-8b10-38916a94951f